

**VEDLEGG 2.A  
OPPRINNELSESREGLER OG METODER FOR ADMINISTRATIVT  
SAMARBEID**

**VEDLEGG 2.A**  
**OPPRINNELSESREGLER OG METODER FOR ADMINISTRATIVT**  
**SAMARBEID**

**INNHOLDSFORTEGNELSE**

|             |  |
|-------------|--|
| AVDELING A  | ALMINNELIGE BESTEMMELSER   |
| Artikkel 1  | Definisjoner   |
| Artikkel 2  | Generelle vilkår   |
| Artikkel 3  | Produkter fremstilt i sin helhet                                 |
| Artikkel 4  | Tilstrekkelig bearbeiding eller foredling                        |
| Artikkel 5  | Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling                       |
| Artikkel 6  | Kumulasjon av opprinnelse  |
| Artikkel 7  | Kvalifiserende enhet   |
| Artikkel 8  | Tilbehør, reservedeler og verktøy                                |
| Artikkel 9  | Nøytrale elementer   |
| Artikkel 10 | Bokføringsmessig atskillelse                                     |
| AVDELING B  | TERRITORIALE KRAV  |
| Artikkel 11 | Territorialitetsprinsippet                                       |
| Artikkel 12 | Direkte transport  |
| AVDELING C  | OPPRINNELSESBEVIS  |
| Artikkel 13 | Opprinnelsesbevis  |
| AVDELING D  | PREFERANSEBEHANDLING   |
| Artikkel 14 | Importvilkår   |
| Artikkel 15 | Eksportører og importørers samarbeid med vedkommende myndigheter |
| Artikkel 16 | Fakturering fra ikke-part  |

AVDELING E ADMINISTRATIVT SAMARBEID

Artikkel 17 Verifisering av opprinnelsesbevis

Artikkel 18 Nekte preferansebehandling

Artikkel 19 Underretning og samarbeid

Artikkel 20 Fortrolighet

AVDELING F ENDELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 21 Sanksjoner

Artikkel 22 Produkter i transitt eller på lager

Artikkel 23 Underkomité for opprinnelsesregler

**LISTE OVER TILLEGG**

Tillegg 2.A.1 Produktspesifikke opprinnelsesregler

Tillegg 2.A.2 Opprinnelseserklæring

Tillegg 2.A.3 Opprinnessertifikat EFTA–India

Tillegg 2.A.4 Varesertifikat EUR. 1

**AVDELING A**  
**ALMINNELIGE BESTEMMELSER**

***Artikkel 1***  
***Definisjoner***

I dette vedlegget menes med

- a) **«vedkommende myndighet»**
  - i) *for Indias del* Department of Commerce (Handelsdepartementet) hva gjelder eksport, og Central Board of Indirect Taxes and Customs (CBIC) – det vil si tollmyndigheten – hva gjelder import, eller deres rettsetterfølgere,
  - ii) *for EFTA-statenes del* tollmyndighetene i respektive EFTA-stat;
- b) **«tollverdi»** den beregnede verdien fastsatt i samsvar med avtalen om gjennomføring av artikkel VII i Generalavtalen om tolltariffer og handel 1994, som beskrevet i vedlegg 1A til WTO-avtalen (WTO-avtalen om tollverdi);
- c) **«pris fra fabrikk»** den prisen som betales for et produkt til produsenten i parten der den siste bearbeidingen eller foredlingen er utført, i samsvar med de internasjonale kommersielle vilkårene («Incoterms»), fratrukket interne avgifter som kan bli refundert når produktet eksporteres;
- d) **«FOB-verdi»** den prisen som faktisk er betalt eller som skal betales til eksportøren for et produkt, når produktet blir lastet om bord hos transportselskapet ved nevnte utførselshavn, herunder kostnaden for produktet og alle kostnader som er nødvendige for å føre produktet frem til transportselskapet, fratrukket eksporttollavgift;
- e) **«harmoniserte system»** eller **«HS»** *Den internasjonale konvensjonen om det harmoniserte system for beskrivelse og koding av varer og notene til avsnitt, kapitler, underposisjoner samt de alminnelige fortolkningsreglene for Det harmoniserte system;*
- f) **«fremstilling»** bearbeiding eller foredling, herunder sammensetting;
- g) **«materiale»** enhver form for bestanddel, råmateriale, komponent eller del som er brukt i fremstillingen av produktet;
- h) **«part»** India, Island, Norge eller Sveits. Som følge av tollunionen mellom Sveits og Liechtenstein skal et produkt med opprinnelse i Liechtenstein anses å ha opprinnelse i Sveits;
- i) **«produkt»** det produktet som blir fremstilt, selv om det er bestemt for senere bruk i en annen produksjonsprosess;

- j) «**grunnlagsdokumenter**» dokumenter, i papirformat eller elektronisk format, som brukes for å bevise at et produkt som omfattes av et opprinnelsesbevis, oppfyller betingelsene i dette vedlegget og kan anses å være et produkt med opprinnelse i en part, for eksempel bevis på den bearbeidingen eller foredlingen produktene og materialene har gjennomgått samt opprinnelsesstatusen til materialene som er brukt i produksjonen;
- k) «**territorium**» landterritoriet, det indre farvannet og sjøterritoriet til en part;
- l) «**verdi av ikke-opprinnelsesmaterialer**» tollverdien på innførselstidspunktet av anvendte ikke-opprinnelsesmaterialer, eller, dersom denne ikke er kjent og ikke kan påvises, den første påviselige prisen som er betalt for materialene i parten.

## ***Artikkel 2*** ***Generelle vilkår***

I denne avtalen skal et produkt anses å ha opprinnelse i en part hvis

- a) det er fremstilt i sin helhet i en part i samsvar med artikkel 3; eller
- b) ikke-opprinnelsesmaterialene som er brukt i bearbeiding eller foredling produktet, har gjennomgått tilstrekkelig bearbeiding eller foredling i en part i samsvar med artikkel 4.

## ***Artikkel 3*** ***Produkter fremstilt i sin helhet***

Følgende produkter skal anses som fremstilt i sin helhet i en part:

- a) mineralske produkter og andre ikke-levende naturressurser utvunnet eller tatt opp fra partens grunn eller havbunn;
- b) vegetabiliske produkter høstet der;
- c) levende dyr født og alt opp der, og produkter fra slike dyr;
- d) produkter fra jakt, fangst, fiske eller akvakultur drevet der;
- e) produkter fra sjøfiske og andre marine produkter tatt opp av havet utenfor et hvilket som helst lands sjøterritorium, av et fartøy som er registrert i en part og fører dens flagg, og produkter fremstilt utelukkende av nevnte produkter på et fabrikkskip som er registrert i en part og fører dens flagg;

- f) produkter utvunnet fra havbunnen eller havundergrunnen utenfor partenes sjøterritorium, forutsatt at de har enerett til å utnytte denne havbunnen eller havundergrunnen;
- g) produkter som hører under posisjon 30.02 og 30.04 i Det harmoniserte system, som er fremstilt ved hjelp av cellekultur fra planter eller dyr;
- h) produkter som hører under kapittel 29 til 35 i Det harmoniserte system og er fremstilt i en part ved fermentering;
- i) avfall og skrap fra produksjon eller forbruk som har funnet sted der, forutsatt at slike varer bare er egnet for gjenvinning av råmaterialer eller for gjenvinningsformål; og
- j) produkter fremstilt der utelukkende av de som er angitt i bokstav a) til i).

**Artikkel 4**  
**Tilstrekkelig bearbeiding eller foredling**

1. Uten at artikkel 5 berøres, skal et produkt som er oppført i tillegg 1 anses å ha gjennomgått tilstrekkelig bearbeiding eller foredling hvis de produktspesifikke reglene i tillegget er oppfylt.
2. Uten hensyn til nr. 1 er det ikke nødvendig at ikke-opprinnelsesmaterialer oppfyller vilkårene som er angitt i tillegg 1, forutsatt at:
  - a) den samlede verdien av dem ikke overstiger 10 % av FOB-verdien eller av produktets pris fra fabrikk; og
  - b) den maksimale verdien av ikke-opprinnelsesmaterialer som er fastsatt i tillegg 1 ikke overskrides gjennom anvendelsen av dette nummeret.

**Artikkel 5**  
**Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling**

1. Uten hensyn til artikkel 4 skal et produkt ikke anses å ha opprinnelse hvis det bare har gjennomgått følgende behandlinger:
  - (a) behandling som har til hensikt å holde produktet i god tilstand under transport eller lagring;
  - (b) nedfrysing eller opptining;
  - (c) emballering og ompakking;
  - (d) vasking, rensing, fjerning av støv, oksidering, olje, maling eller andre belegg;
  - (e) stryking eller pressing av tekstiler;

- (f) enkel maling og polering;
  - (g) avskalling, delvis eller total bleking, polering og glasering av korn og ris;
  - (h) farging av sukker eller fremstilling av sukkerbiter;
  - (i) skrelling, fjerning av steiner og skall av frukt, nøtter og grønnsaker;
  - (j) skjerpning, enkel sliping eller enkel oppskjæring;
  - (k) sikting, utskilling, sortering, klassifisering, gradering, tilpassing;
  - (l) enkel fylling i flasker, bokser, flakonger, sekker, etuier, esker, befestigelse til plater eller planker og all annen enkel emballering;
  - (m) anbringelse eller trykking av merker, etiketter, logoer eller andre liknende kjennemerker på produktene eller deres emballasje;
  - (n) enkel blanding av produkter, også av forskjellige slag;
  - (o) enkel montering av deler av artikler til en komplett artikkel eller demontering av produkter til deler;
  - (p) slakting av dyr; og
  - (q) en kombinasjon av to eller flere av de behandlingene som er angitt under a) til p).
2. Ved anvendelse av nr. 1 sikter «enkel» til aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller at man bruker bestemte maskiner, apparater eller utstyr som er laget eller installert spesielt for å utføre dem.
  3. Alle behandlinger utført i en part på et gitt produkt, skal tas i betraktning ved bestemmelse av hvorvidt den bearbeidingen eller foredlingen som produktet har gjennomgått skal anses som utilstrekkelig i henhold til nr. 1.

### ***Artikkel 6*** ***Kumulasjon av opprinnelse***

1. Uten at artikkel 2 berøres, skal et produkt som har opprinnelse i en part, og som benyttes som materiale i fremstillingen av et produkt i en annen part, anses for å ha opprinnelse i den part der den siste behandlingen ut over det som er nevnt i nr. 1 i artikkel 5 er utført.
2. Et produkt som har opprinnelse i en part, som utføres fra en part til en annen uten å gjennomgå bearbeiding eller foredling ut over det som er nevnt i nr. 1 i artikkel 5, skal beholde sin opprinnelse.

3. I tilfeller der det i fremstillingen av et produkt benyttes materialer med opprinnelse i to eller flere parter, og materialene ikke har gjennomgått bearbeiding eller foredling ut over behandlingen som er nevnt i artikkel 5, bestemmes produktets opprinnelse på grunnlag av materialet med den høyeste tollverdien eller, dersom denne verdien ikke kan påvises, med den første påviselige prisen som er betalt for nevnte materiale i den aktuelle parten.

#### **Artikkel 7** **Kvalifiserende enhet**

1. Ved bestemmelse av opprinnelsesstatus skal den kvalifiserende enheten for et produkt eller et materiale fastsettes i samsvar med Det harmoniserte system.
2. I henhold til bestemmelsene i nummer 1
  - a) skal emballasje også tas med sammen med produktet dersom den tas med sammen med produktet i samsvar med alminnelig fortolkningsregel 5 i Det harmoniserte system, noe som innebærer at:
    - i) det ikke skal tas hensyn til emballasje og emballasjemateriale for detaljsalg som klassifiseres sammen med det emballerte produktet, ved vurdering av hvorvidt alle ikke-opprinnelsesmaterialer som er brukt i fremstillingen av et produkt oppfyller kriteriet til en endring av tollklassifisering for nevnte produkt;
    - ii) hvis det er et krav at produktet skal underlegges en *ad valorem*-sats, så skal det tas hensyn til verdien av emballasjen og emballasjematerialet for detaljsalg i vurderingen av opprinnelse, i tilfelle emballasjen anses for å utgjøre en helhet med produktene; og
    - (iii) det ikke skal tas hensyn til beholdere og emballasjemateriale som utelukkende benyttes til transport av et produkt, ved fastsettelse av produktets opprinnelse;
  - b) skal en gruppe eller samling av varer som i henhold til alminnelig fortolkningsregel 3 i Det harmoniserte system er klassifisert i én posisjon, utgjøre den kvalifiserende enheten, og
  - c) skal hvert produkt vurderes for seg når det forekommer i en forsendelse som består av et antall identiske produkter klassifisert under én posisjon eller underposisjon i Det harmoniserte system.

#### **Artikkel 8** **Tilbehør, reservedeler og verktøy**

Tilbehør, reservedeler og verktøy sendt sammen med en utrustning, en maskin, et apparat eller et kjøretøy, som er standardutstyr etter vanlig handelspraksis, hvis verdi er inkludert i FOB-verdien eller prisen fra fabrikk, eller som ikke er særskilt fakturert, skal anses som en enhet sammen med det aktuelle produktet.



**Artikkel 9**  
**Nøytrale elementer**

Det skal ikke tas hensyn til nøytrale elementer som ikke inngår i det endelige produktet, som for eksempel energi og drivstoff, anlegg og utstyr eller maskiner og verktøy, når produktets opprinnelse skal fastsettes.

**Artikkel 10**  
**Bokføringsmessig atskillelse**

1. Dersom det i bearbeidingen eller foredlingen av et produkt anvendes fungible opprinnelsesmaterialer og ikke-opprinnelsesmaterialer, kan det avgjøres om de anvendte materialene har opprinnelsesstatus på grunnlag av et lagerkontrollsystem, forutsatt at eksportparten har gitt tillatelse til det på forhånd.
2. Ved anvendelse av nr. 1 menes med «**fungible materialer**» materialer som er av samme slag og kommersielle kvalitet, med samme tekniske og fysiske egenskaper, og som ikke kan skilles fra hverandre når de er innlemmet i det ferdige produktet.
3. Lagerkontrollsystemet skal være basert på alminnelig godtatte regnskapsprinsipper i den part der produktet er fremstilt, og sikre at ikke flere sluttprodukter får opprinnelsesstatus enn hva som ville ha vært tilfellet dersom materialene hadde vært fysisk atskilt.
4. En produsent som benytter seg av et lagerkontrollsystem, skal oppbevare dokumentasjon som viser hvordan systemet virker og som er nødvendig for at den berørte partens tollmyndigheter skal kunne kontrollere etterlevelse av bestemmelsene i dette vedlegget.
5. Tillatelsen til å bruke bokføringsmessig atskillelse kan bli trukket tilbake hvis produsenten bruker metoden på en urettmessig måte.

**AVDELING B**  
**TERRITORIALE KRAV**

*Artikkel 11*  
*Territorialitetsprinsippet*

1. Vilkårene for å erverve opprinnelsesstatus fastsatt i avdeling I, må være oppfylt uten avbrudd på en parts territorium.
2. Dersom et opprinnelsesprodukt gjeninnføres til eksportparten etter å ha vært utført til en ikke-part, uten å ha gjennomgått noen behandling der ut over det som har vært nødvendig for å bevare det i god stand, skal produktet beholde sin opprinnelsesstatus.

*Artikkel 12*  
*Direkte transport*

1. Preferansebehandling i samsvar med avtalen skal bare tilstås opprinnelsesvarer som transporteres direkte mellom partene.
2. Uten hensyn til nr. 1 kan et opprinnelsesprodukt transporteres gjennom eller lagres på ikke-parters territorium, forutsatt at det:
  - a) ikke gjennomgår noen annen behandling enn lossing, lasting, deling av forsendelsen eller enhver behandling med sikte på å bevare det i god stand; og
  - b) forblir under tollvesenets kontroll i ikke-partene.
3. Nr. 1 og 2 skal anses for å være oppfylt med mindre tollmyndigheten i importparten har grunn til å tro noe annet. I slike tilfeller kan tollmyndighetene i importparten anmode importøren eller dennes representant om å fremlegge tilfredsstillende dokumentasjon for at bestemmelsene i nr. 2 er overholdt, ved å gi importparten det følgende når det blir bedt om det:
  - a) et enkelt transportdokument som omfatter forsendelsen fra eksportparten gjennom transittlandet;
  - b) en erklæring om ikke-endring utstedt av tollmyndighetene i transittlandet som
  - c) gir en nøyaktig beskrivelse av produktene,
  - d) angir datoene for lossing og lasting av produktene, og når det er aktuelt, navn på fartøyene eller andre transportmidler som er benyttet, og
  - e) bekrefter de forholdene produktene har vært oppbevart under i transittlandet; eller

- f) i mangel av forannevnte, andre fyllestgjørende dokumenter.
4. Ved anvendelse av nr. 1 kan et opprinnelsesprodukt transporteres i rør gjennom ikke-parters territorium.

**AVDELING C**  
**OPPRINNELSESBEVIS**

*Artikkel 13*  
*Opprinnelsesbevis*

1. For produkter som har opprinnelse i en part, og som for øvrig oppfyller kravene i dette vedlegget,
  - a) kan det utferdiges en opprinnelseserklæring av en godkjent eksportør etablert i en EFTA-stat i samsvar med tillegg 2.A.2 (Opprinnelseserklæring);
  - b) kan det utstedes et varesertifikat EUR.1 av tollmyndighetene i en EFTA-stat i samsvar med tillegg 2.A.4 (Varesertifikat EUR.1);
  - c) kan det utstedes et opprinnelsessertifikat av autoriserte organer i India, i samsvar med tillegg 2.A.3 (Opprinnelsessertifikat); eller
  - d) kan det utstedes et egendeklarert opprinnelsessertifikat av en eksportør i India i samsvar med tillegg 2.A.3 (Opprinnelsessertifikat).
2. En eksportør skal påta seg det fulle ansvaret for ethvert opprinnelsesbevis den utferdiger eller søker om.
3. Et opprinnelsessertifikat skal gjelde i 12 måneder regnet fra datoen da opprinnelseserklæringen ble utferdiget, eller fra da opprinnelsessertifikatet ble utstedt.

**AVDELING D**  
**PREFERANSEBEHANDLING**

***Artikkel 14***  
***Importvilkår***

1. Hver part skal innrømme preferansetollbehandling i samsvar med avtalen for opprinnelsesprodukter innført fra en part, på bakgrunn av et opprinnelsesbevis som definert i artikkel 13.
2. For å oppnå preferansetollbehandling skal importøren, i samsvar med de fremgangsmåter som får anvendelse i importparten, anmode om preferansetollbehandling på innførselstidspunktet for et opprinnelsesprodukt og sende inn opprinnelsesbeviset som er spesifisert i artikkel 13<sup>1</sup>.
3. Dersom importøren på innførselstidspunktet ikke er i besittelse av et opprinnelsesbevis, kan den i samsvar med importpartens nasjonale lovgivning kreve preferansebehandling på innførselstidspunktet og fremlegge opprinnelsesbeviset samt, hvis påkrevd, annen dokumentasjon som vedrører innførselen av produktet, på et senere tidspunkt. Tollmyndighetene i importparten skal klarere forsendelsen i samsvar med nasjonal lovgivning.
4. Med forbehold for nr. 2 skal det legges frem et opprinnelsesbevis for importpartens tollmyndigheter innenfor den 12 måneders perioden som er angitt i nr. 3 i artikkel 13. Utløpstidspunktet for denne perioden kan utsettes så lenge som produktene omfattet av opprinnelsesbeviset er under tollvesenets kontroll i importparten. Etter denne perioden kan et opprinnelsesbevis bare godkjennes dersom det foreligger ekstraordinære omstendigheter.
5. Uten hensyn til nr. 1 kan en part, i samsvar med nasjonal lovgivning, fravike kravet om å fremlegge et opprinnelsesbevis og innrømme preferansetollbehandling for ikke-kommersielle forsendelser av opprinnelsesprodukter av lavere verdi, og for opprinnelsesprodukter til personlig bruk som utgjør en del av den personlige bagasjen til reisende.

***Artikkel 15***  
***Eksportører og importørers samarbeid med vedkommende myndigheter***

1. Eksportører og importører som nyter godt av avtalen, skal innen rammen av avtalen og i samsvar med nasjonal lovgivning i den parten hvor de er etablert, samarbeide med tollmyndighetene i den parten.
2. En eksportør som har utferdiget en opprinnelseserklæring i henhold til vedlegg 2.A.2 (Opprinnelseserklæring), eller som har anmodet om utstedelse av et opprinnelsesbevis i henhold til vedlegg 2.A.3 (Opprinnessertifikat) eller 2.A.4 (Varesertifikat EUR.1), skal:

---

<sup>1</sup> Det presiseres at importøren kan bli bedt om å levere inn en faktura sammen med et opprinnelsesbevis, i samsvar med importpartens nasjonale lovgivning.

- a) beholde en kopi av opprinnelsesbeviset og alle grunnlagsdokumentene, herunder leverandørreklæringer,<sup>2</sup> der hvor relevant, i 5 år fra de ble utferdiget eller utstedt, eller i en lengre tidsperiode hvis den nasjonale lovgivningen i eksportparten krever det;
  - b) på anmodning fra vedkommende myndigheter i eksportparten fremlegge dokumentene som er nevnt i bokstav a) for nevnte myndigheter. De vedkommende myndighetene kan når som helst foreta inspeksjoner og kontrollere eksportørens eller produsentenes regnskapsmateriale og treffe andre hensiktsmessige tiltak; og
  - c) når den blir oppmerksom på, eller har grunn til å tro, at et opprinnelsesbevis inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette importøren og vedkommende myndigheter i eksportparten om enhver endring som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert produkt som er omfattet av det aktuelle opprinnelsesbeviset.
- 3 En importør som har anmodet om preferansetollbehandling eller er blitt tilstått slik behandling, skal:
- a) beholde opprinnelsesbeviset og andre relevante dokumenter i 5 år regnet fra den datoen da preferansebehandlingen ble tilstått, eller i en lengre tidsperiode hvis den nasjonale lovgivningen i importparten krever det;
  - b) på anmodning fra tollmyndigheten i importparten fremlegge dokumentene nevnt i bokstav a) for nevnte myndighet; og
  - c) når oppmerksom på eller har grunn til å tro at opprinnelsesbeviset inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette tollmyndighetene i importparten om enhver endring som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert produkt som er omfattet av et opprinnelsesbevis.

### **Artikkel 16** **Fakturering fra ikke-part**

De vedkommende myndighetene i importparten skal ikke avvise et krav om preferansetollbehandling utelukkende av den grunn at fakturaen ikke ble utstedt av en eksportør i en part eller utstedt i en ikke-part, så fremt produktene oppfyller kravene i dette vedlegget.

---

<sup>2</sup> Hver part skal fastsette hvilket format som skal brukes på leverandørreklæringen.

**AVDELING E**  
**ADMINISTRATIVT SAMARBEID**

*Artikkel 17*  
*Verifisering av opprinnelsesbevis*

1. Det presiseres at prosessen for verifisering av opprinnelsesbevis som er beskrevet i nr. 3 med etterfølgende numre, skal etterfølge en kontroll av ektheten til opprinnessertifikatet eller varesertifikatet som er nevnt i nr. 1 bokstav b, c og d i artikkel 13, i samsvar med dets form og emblem som er delt i samsvar med artikkel 19, eller av en opprinnelseserklæring i samsvar med nr. 19 bokstav c i tillegg 2.A.2 (Opprinnelseserklæring), etter hva som er relevant.
2. Uten hensyn til det ovennevnte skal tollmyndigheten i India når ektheten til en opprinnelseserklæring ikke kan etableres gjennom prosessen som er fastsatt i nr. 19 bokstav c i tillegg 2.A.2 (Opprinnelseserklæring), anmode vedkommende myndigheter i eksportparten om å verifisere ektheten. Eksportparten skal bekrefte eller avkrefte opprinnelseserklæringens ekthet innen 45 virkedager fra anmodningen fra importparten er mottatt, med mindre det er spesifisert noe annet i tillegg 2.A.2 (Opprinnelseserklæring).
3. For å kunne fastslå hvorvidt produkter som innføres til en part er opprinnelsesprodukter, kan tollmyndigheten i importparten, som et første skritt, gjennomføre en verifisering av kravet ved å anmode skriftlig om opplysninger fra produktimportøren i samsvar med importpartens nasjonale lovgivning. Det presiseres at ingenting i dette avsnittet skal tolkes slik at eksportøren pålegges å dele informasjon som den ikke er villig til å dele, når importøren ber om det.
4. Hvis tollmyndigheten i importparten anser at informasjonen i nr. 3 ikke er tilstrekkelig til å treffe en avgjørelse, for eksempel når det er forskjeller i HS-klassifisering mellom opprinnessertifikatet og innførselsdeklarasjonen, eller hvis importøren ikke kan oppgi informasjon innenfor de fristene som er fastsatt under respektive nasjonale lover og forskrifter, skal importparten fremskaffe en skriftlig anmodning om informasjon fra tollmyndigheten eller den vedkommende myndigheten i eksportparten og be om den informasjonen som er nødvendig for å oppfylle kravene i dette kapitlet. En slik skriftlig anmodning, innbefattet eventuelle grunnlagsdokumenter, kan overføres elektronisk av de vedkommende myndighetene som er meldt i henhold til artikkel 19.
5. Når det gjøres en anmodning under nr. 4, kan tollmyndigheten i importparten innen 5 år etter utstedelse eller utferdigelse av opprinnelsesbeviset anmode om opplysninger fra den vedkommende myndigheten i eksportparten angående ektheten til opprinnelsesbeviset, og angående hvorvidt vedkommende produkter kan anses å ha opprinnelse i en EFTA-stat eller i India, og om de oppfyller de andre kravene i dette vedlegget. Eksportparten er ikke forpliktet til å verifisere noe basert på anmodninger om verifisering som mottas etter denne tidsfristen. Tollmyndigheten eller den vedkommende myndigheten i eksportparten skal gi tollmyndigheten i importparten en skriftlig bekreftelse på mottak av denne

anmodningen om verifisering innen en tidsperiode på 45 dager regnet fra datoen på anmodning, eller innen en annen tidsperiode som partene måtte bli enige om.

6. Etter en anmodning på grunnlag av nr. 4 kan tollmyndigheten eller den vedkommende myndigheten i eksportparten i samsvar med sin nasjonale lovgivning:
  - a) be om bevis, undersøke eksportørens, leverandørens og produsentenes regnskaper og treffe andre egnede tiltak for å kontrollere overholdelse av dette vedlegget;
  - b) stille spørsmål til eksportøren, produsenten eller leverandøren for å søke å verifisere produktenes opprinnelse; eller
  - c) oppsøke lokalene til eksportøren, produsenten eller leverandøren med sikte på å undersøke opptegnelser og produksjonsprosesser så vel som utstyr og redskaper som benyttes i fremstillingen av produktet.
7. Med mindre partene inngår skriftlig avtale om en annen tidsperiode som følge av ekstraordinære omstendigheter, skal tollmyndigheten eller den vedkommende myndigheten i eksportparten senest 10 måneder etter å ha mottatt anmodningen under nr. 4 gi tollmyndigheten i importparten tilgang til følgende:
  - a) utfallet og resultatet av verifiseringen med en tydelig angivelse av hvorvidt opprinnelsesbeviset er autentisk, og av hvorvidt vedkommende produkter kan anses som produkter med opprinnelse i en EFTA-stat eller India;
  - b) alle grunnlagsdokumenter som importparten måtte be om, og som gjøres tilgjengelige av eksportøren, der det er hensiktsmessig;
  - c) opplysninger om hvilke materialer som er benyttet;
  - d) en beskrivelse av produksjonsprosessen som er tilstrekkelig til å bekrefte produktets opprinnelsesstatus, så fremt eksportøren gjør den tilgjengelig; og
  - e) opplysninger om hvordan verifiseringen av produktene ble gjennomført.
8. Den vedkommende myndigheten i eksportparten må ikke oppgi opplysninger til tollmyndigheten i importparten hvis eksportøren, produsenten eller leverandøren anser opplysningene for å være konfidensielle. Under slike omstendigheter skal den vedkommende myndigheten i eksportparten bekrefte at den har gått gjennom opplysningene som importparten har bedt om, tilveiebringe en liste over kildene til opplysningene som er gjennomgått, og tydelig angi hvorvidt opplysningene taler for kravet om preferansetollbehandling eller ikke.
9. Tollmyndigheten i importparten skal ikke nekte preferansebehandling utelukkende fordi slike konfidensielle opplysninger ikke er gjort tilgjengelige for den, men skal ta hensyn til opplysningene fra den vedkommende myndigheten i eksportparten så



vel som undersøkelser eller funn den selv har gjort, før den treffer en endelig beslutning om å innrømme preferansebehandling der det er hensiktsmessig.

10. Hvis tollmyndigheten i importparten etter en anmodning under nr. 4, under ekstraordinære omstendigheter ikke er i stand til å avgjøre saken, kan den be den vedkommende myndigheten i eksportparten om å gjennomføre et besøk hos eksportøren, produsenten eller leverandøren. En slik anmodning om verifiseringsbesøk skal skje senest 30 dager etter at det er mottatt svar fra den vedkommende myndigheten i eksportparten på en anmodning under nr. 4. Importparten skal gi en detaljert begrunnelse for verifiseringsbesøket det anmodes om, og kan oppgi spesifikke parametere som eksportparten så skal verifisere under nevnte besøk ved fabrikken. Den vedkommende myndigheten i eksportparten skal svare på anmodningen om et slikt besøk innen 30 dager.
11. Så fremt eksportøren godkjenner det,<sup>3</sup> og så fremt eventuelle rimelige vilkår som den vedkommende myndigheten i eksportparten har fastsatt og som importparten har akseptert er oppfylt, kan importpartens tollmyndighet utpeke inntil to observatører fra egne rekker som skal være til stede under verifiseringsbesøket som den vedkommende myndigheten gjennomfører hos eksportparten under nr. 8. Hvis importparten er uenig i vilkårene som eksportparten har angitt, eller hvis anmodningen gjelder et besøk ved lokalene til en produsent eller leverandør som er en annen enn eksportøren, så skal eksportparten gjennomføre verifiseringsbesøket basert på den detaljerte begrunnelsen og de spesifikke parameterne importparten har angitt.
12. Den vedkommende myndigheten i eksportparten skal dele informasjon om verifiseringsbesøket, herunder informasjon om hvordan besøket ble gjennomført og om formålet med og omfanget av verifiseringen, senest 90 dager etter at besøket ble avsluttet. Under omstendigheter hvor eksportøren, produsenten eller leverandøren anser noen opplysninger for å være konfidensielle, skal den vedkommende myndigheten i eksportparten bekrefte at den har gått gjennom opplysningene som importparten har bedt om, tilveiebringe en liste over kildene til opplysningene eller prosessen som er gjennomgått og tydelig angi hvorvidt opplysningene eller prosessen taler for kravet om preferansetollbehandling eller ikke.
13. En anmodning om verifisering under denne artikkelen skal gjennomføres på grunnlag av metoder for risikovurdering, som kan omfatte vilkårlig utvelgelse, opplysninger om særlige forhold eller en hvilket som helst annet objektiv parameter.
14. Under verifisering skal importparten stille vedkommende produkter til fri rådighet, forutsatt at eventuell tollavgift er betalt eller det er stilt sikkerhet i samsvar med nasjonal lovgivning, forutsatt at alle andre regulatoriske krav er oppfylt. Dersom importparten som følge av verifiseringen fastslår at produktene oppfyller alle kravene i dette kapitlet, skal den innrømme preferansetollbehandling av produktene og betale tilbake eventuelle tollavgifter som er betalt eller løse enhver

---

<sup>3</sup> Eksportøren skal gi tollmyndigheten i eksportparten en skriftlig begrunnelse hvis den vil nekte tollmyndigheten i importparten å være observatør. Eksportparten skal informere importparten om avgjørelsen og gjennomføre verifiseringen i samsvar med nr. 8.

sikkerhet som er stilt, med mindre sikkerheten også omfatter andre forpliktelser under nasjonal lovgivning.

15. Tollmyndigheten i importparten skal:
  - a) treffe en endelig avgjørelse om hvorvidt den skal gi preferansebehandling;
  - b) informere importøren om resultatene av verifiseringen; og
  - c) dersom preferansebehandling blir avvist etter verifisering, og dersom eksportøren anser opplysninger som konfidensielle, skal importparten begrense opplysningene som gis til importøren til hvorvidt opprinnelsesreglene er oppfylt og hvorvidt opprinnelsesbeviset er autentisk.
16. Partenes tollmyndigheter og vedkommende myndigheter skal samarbeide om den overordnede gjennomføringen og administrasjonen av verifiseringsprosessen.
17. De vedkommende myndighetene som skal igangsette verifiseringer på begge sider, er tollmyndighetene, mens de som skal gjennomføre verifiseringen er tollmyndighetene for EFTA-statenes del og autoriserte organer under Department of Commerce (Handelsdepartementet) for Indias del.

### ***Artikkel 18*** ***Nekte preferansebehandling***

1. Importparten kan nekte preferansetollbehandling eller kreve inn ubetalt toll i samsvar med sine nasjonale lover og forskrifter, når den har fastslått at et produkt ikke oppfyller kravene i dette vedlegget, eller når importøren eller eksportøren ikke kan godtgjøre overholdelse av de relevante kravene.
2. Hvis den anmodende parten ikke får svar innen tidsfristen i samsvar med artikkel 17, eller hvis svaret ikke gir tydelig uttrykk for hvorvidt et produkt er et opprinnelsesprodukt under avtalen eller for hvorvidt opprinnelsesbeviset er gyldig, kan den anmodende parten nekte preferansetollbehandling av forsendelsen som omfattes av det aktuelle opprinnelsesbeviset.
3. Hvis importparten avviser et krav om preferansetollbehandling i henhold til artikkel 17, skal den utstede en begrunnet avgjørelse til importøren. Tollmyndigheten i importparten skal også dele avgjørelsen og begrunnelsene for avgjørelsen med den vedkommende myndigheten i eksportparten uten unødig opphold.
4. Hvis importparten etter en verifiseringsprosedyre fastslår at eksportøren vedvarende eller forsettlig har utstedt eller utferdiget et opprinnelsesbevis på feilaktig grunnlag, skal importparten og eksportparten samrå med hverandre for å iverksette egnede tiltak. Hvis disse tiltakene ikke er tilstrekkelige til å forhindre en feilaktig utstedelse eller utferdigelse av opprinnelsesbevis, kan importparten midlertidig stille preferansetollbehandling for denne eksportøren i bero.

5. Basert på konsultasjonene som er nevnt i nr. 4, og i alle tilfeller ikke lenger enn 2 måneder fra datoen da det er igangsatt konsultasjoner, kan importparten treffe en avgjørelse om hvorvidt tollpreferansen skal stilles i bero. Importparten skal meddele avgjørelsen, inkludert begrunnelsen for den, til eksportparten innen 30 dager etter å ha informert importøren om avgjørelsen.
6. Hvis verifiseringsprosedyren har vist at to eller flere eksportører i en part vedvarende eller forsettlig har utstedt eller utferdiget et opprinnelsesbevis på feilaktig grunnlag for samme produkt på HS-klassifiseringsnivå, deklarerert for tollmyndigheten i importparten, og dette samme produktet fra disse eksportørene står for mer enn halvparten av den preferensielle innførselen av det samme produktet uttrykt i verdi fra eksportparten over en periode på 1 år før den første anmodningen om verifisering, kan importparten legge frem saken for underkomiteen for opprinnelsesregler og for Den blandede komité med sikte på å stille preferansebehandling for all innførsel av nevnte produkt fra eksportparten midlertidig i bero.
7. Den blandede komité skal diskutere saken og skal i fellesskap og innen 6 måneder gi en anbefaling av hvorvidt importparten som et midlertidig tiltak kan stille innrømmelsen av preferansetollbehandling for dette produktet i bero eller ikke. Importparten kan bare stille preferansebehandling for dette produktet i bero etter en anbefaling fra Den blandede komité.
8. Etter en midlertidig suspensjon på eksportørnivå som nevnt i nr. 4, eller etter en anbefaling fra Den blandede komité om midlertidig suspensjon som omtalt i nr. 7, og i medhold av konsultasjoner som er gjennomført mellom de berørte partene der partene er blitt enige om at eksportøren(e) har vedtatt egnede kompenserende utbedringstiltak, der det er aktuelt, skal importparten samtykke i å:
  - a) gjenopprette en preferensiell fordel for produktet med tilbakevirkende kraft; eller
  - b) gjenopprette en preferensiell fordel for produktet med tilbakevirkende kraft, forbeholdt at en av eller begge partene gjennomfører eventuelle tiltak det er oppnådd gjensidig enighet om.

### ***Artikkel 19*** ***Underretninger og samarbeid***

1. Partene skal gjennom EFTA-sekretariatet oversende hverandre:
  - a) prøver av avtrykk av de typer stemppler som brukes ved utstedelse av opprinnessertifikat i henhold til tillegg 2.A.3 (Opprinnessertifikat) eller 2.A.4 (Varesertifikat EUR.1), for å muliggjøre kontroll av ektheten deres;

- b) adressene til de vedkommende myndighetene i partene som er ansvarlige for verifiseringer som vist til i artikkel 17 og andre forhold relatert til gjennomføringen eller anvendelsen av dette vedlegget;
  - c) opplysninger om administrasjon og ajourføring av godkjent eksportør systemet og systemet som brukes til opprinnelsessertifikatet; og
  - d) opplysninger om fortolkning, anvendelse og administrasjon av dette vedlegget.
2. Partene skal bestrebe seg på å løse saker angående gjennomføring eller anvendelse av dette vedlegget, herunder spesifikke anmodninger om verifisering, i den utstrekning det er mulig gjennom direkte konsultasjoner eller møter mellom de vedkommende myndighetene som er nevnt i nr. 1 bokstav b.

### ***Artikkel 20*** ***Fortrolighet***

1. I henhold til den nasjonale lovgivningen i hver av partene skal alle opplysninger som av naturen er konfidensielle, det vil si opplysninger som kan være til skade for de legitime kommersielle interessene til eksportøren, produsenten eller leverandøren som tilveiebringer opplysningene dersom de utleveres, eller opplysninger som for øvrig tilveiebringes på konfidensielt grunnlag, omfattes av taushetsplikt. Slike opplysninger skal ikke utleveres av partene uten uttrykkelig tillatelse fra personen eller myndigheten som tilveiebringer dem.
2. I saker som gjelder verifisering av opprinnelse i samsvar med artikkel 17, kan konfidensielle opplysninger som er blitt brukt til å hevde opprinnelsesstatus, uten hensyn til nr. 1, bli utlevert i forvaltningssaker, sivile saker eller straffesaker av parten som mottar slike opplysninger i samsvar med dens nasjonale lovgivning. En part skal når det er mulig, meddele parten som tilveiebrakte opplysningene forut for en slik utlevering.

**AVDELING F**  
**ENDELIGE BESTEMMELSER**

***Artikkel 21***  
***Sanksjoner***

Hver part skal sørge for å ilegge strafferettslige, sivilrettslige eller forvaltningsmessige sanksjoner for brudd på den nasjonale lovgivningen knyttet til dette vedlegget.

***Artikkel 22***  
***Produkter i transitt eller på lager***

1. Tollforvaltningen i importparten skal innrømme preferansetollbehandling for et opprinnelsesprodukt fra eksportparten som på ikrafttredelsesdatoen for denne avtalen:
  - a) er i ferd med å bli transportert fra eksportparten til importparten; eller
  - b) ikke er frigitt fra tollmyndighetenes kontroll, inkludert et opprinnelsesprodukt som er på et tollager som reguleres av tollforvaltningen i importparten.
2. For slike produkter kan det i inntil 9 måneder etter avtalens ikrafttredelsesdato fylles ut et opprinnelsesbevis i ettertid, , forutsatt at bestemmelsene i dette vedlegget og særlig artikkel 12 er oppfylt.

***Artikkel 23***  
***Underkomité for opprinnelsesregler***

1. Det nedsettes herved en underkomité for opprinnelsesregler som består av representanter fra partene.
2. Funksjonene til underkomiteen for opprinnelsesregler skal inkludere:
  - a) overvåking og gjennomgåelse av tiltak som er truffet, og gjennomføring av forpliktelser etter dette vedlegget;
  - b) utveksling av opplysninger og rådslagning angående utviklingstrekk;
  - c) drøftelser av operasjonelle forhold, herunder samarbeid mellom vedkommende myndigheter;
  - d) forberedelse av fortolkninger og retningslinjer angående tillegg 2.A.1 (Produktspesifikke regler) etter de periodiske endringer av HS-koder utført av Verdens tollorganisasjon;

- e) forberedelse av anbefalinger og rapportering til Den blandede komité ved behov; og
  - f) enhver annen sak den får seg forelagt av Den blandede komité.
3. Underkomiteen for opprinnelsesregler skal treffe beslutning ved enighet.
4. Underkomiteen for opprinnelsesregler skal møtes i det minste hvert annet år, sammen med møtet i Den blandede komité og i underkomiteene for varehandel og handelsfasilitering, med mindre partene blir enige om noe annet. Møtene i underkomiteen for opprinnelsesregler skal ledes i fellesskap av en EFTA-stat og India.
-